

EN Full body harness for children.  
IT Imbracatura completa da bambino.  
FR Harnais complet pour les enfants.  
DE Ganzkörpergurt für Kinder.  
ES Arnés completo para niños.  
PT Amarração completa para crianças.  
SE Helsele för barn.  
FI Lasten kokovaljaat.  
NO Komplet kroppssele for barn.  
DK Fuld faldsikringsudstyr til børn.  
NL Complete Kinderklimgordel.  
SI Komplet otroškega plezalnega pasu.  
SK Celotelový postroj pre deti.  
RO Ham complet pentru copii.  
CZ Dětský celotelový sedací úvazek.



MADE IN EUROPE  
EN 12277:2015+A1:2018-B

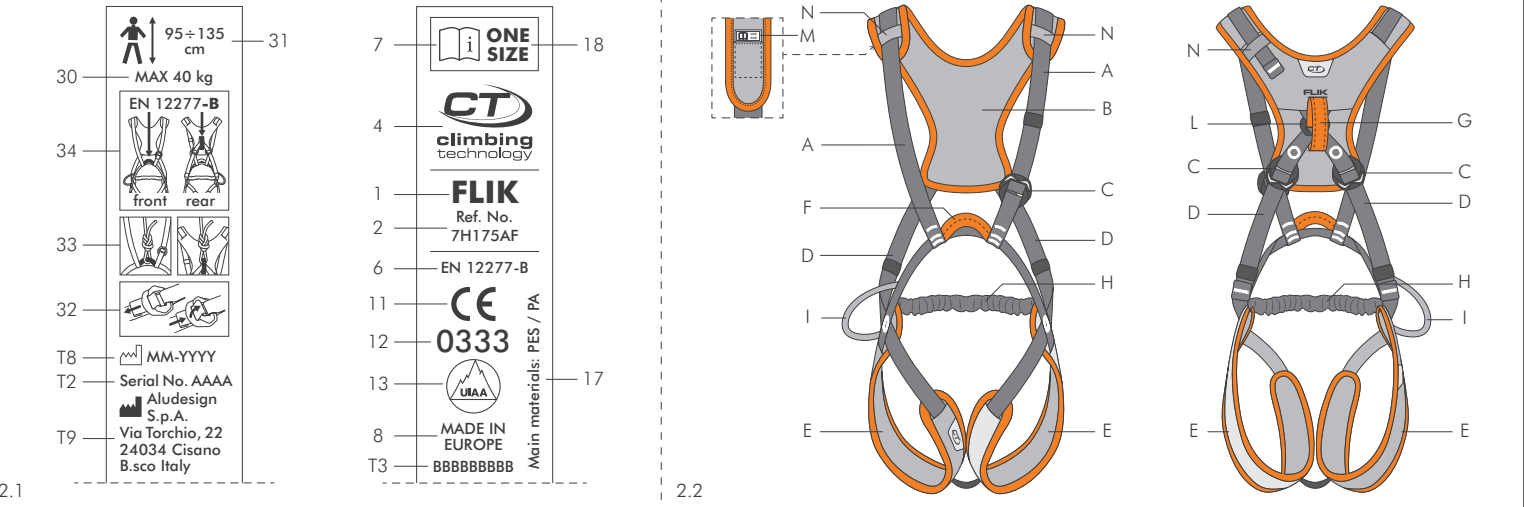
Regulation (EU) 2016/425  
Personal Protective Equipment against falls from a height.



CT  
climbing  
technology  
by Aludesign S.p.A. via Torchio 22  
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY  
Central tel: +39 035 78 35 95  
Central fax: +39 035 78 23 39  
www.climbingtechnology.com

IST51-7H175CTS1\_rev.0 10-20

2 MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS



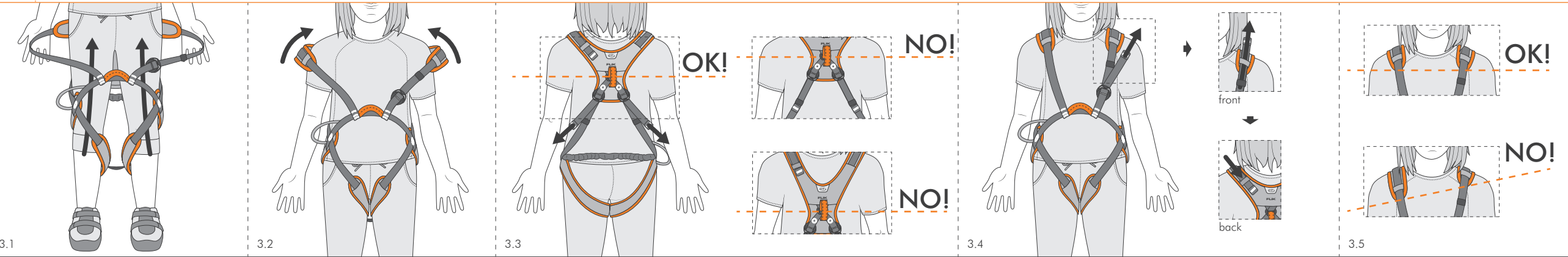
ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.  
**SPECIFIC INSTRUCTIONS FLIK.**  
This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: full body harness for children Flik. **Attention!** This harness is designed for use by children, therefore it is mandatory, during each use, the direct supervision of a responsible, skilled and trained adult.  
**1) FIELD OF APPLICATION.**  
This product is a personal protective device (PPE-) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425 EN 12277:2015+A1:2018-B - Mountaineering equipment: small size harness (type B) for children having weight lower than 40 kg and height comprised between 95 and 135 cm. **Attention!** The product can only be used in combination with CE-marked equipment, mountaineering equipment such as connectors (EN 12275), ropes (EN 892) etc.  
**2) NOTIFIED BODIES.**  
Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): M2; N1.  
**3) NOMENCLATURE** (Fig. 2.2). A) Front webbing of shoulder straps. B) Padding of shoulder straps. C) Adjustment buckles. D) Rear webbing of shoulder straps. E) Leg loops. F) Front belay loop. G) Rear belay loop. H) Elastic support element. I) Gear loop. L) Strap-separating buckle. M) Explanatory label. N) Elastic Loops.  
**4) MARKING.**  
Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).  
**4.1 - General** (Fig. 2.1). Indications: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 17; 18; 30) Maximum allowed weight of the user. 31) Allowed height gap of the user. 32) Pictogram showing how to use the adjustment buckles. 33) Pictogram showing the correct connecting methods. 34) Pictogram showing the correct EN 12277-B belay loops.  
**4.2 - Traceability** (Fig. 2.1). Indications: T2; T3; T8; T9.  
**5) INSTRUCTIONS FOR USE.**  
**5.1 - Adjustment.** Slacken the harness straps using the adjustment buckles (Fig. 4.2). Wear the harness: start with waistbelt and leg loops (Fig. 3.1); next, put the shoulder straps on (Fig. 3.2). Adjust the rear webbing of the shoulder straps (Fig. 3.3) using the dedicated buckles (Fig. 4.1) so that the rear belay loop sits at the shoulder blade height (Fig. 3.3).  
**5.2 - Use.** The harness must be connected to the system only by means of one of the belay loops. The rear belay loop is suitable for climbing but it has been designed specifically for other activities. For connecting the rope to the harness use preferably a figure of 8 (Fig. 6.1) or two connectors having gate blocking system with three movements and opposed gate (Fig. 6.2). **Attention!** Do not use different attachment points than the indicated ones (Fig. 7). **Attention!** Never use a tie-in method with only one connector, as it may come to be loaded in a wrong position across the gate.  
**5.3 - Techniques.** The harness is designed for use for belaying, climbing and abseiling while mountaineering, sport climbing, indoor climbing (Fig. 8) and for use on vie ferrate and in adventure parks etc. **Attention!** Before each use, pre-arrange a suitable rescue plan that could be executed in a safe and efficient way.

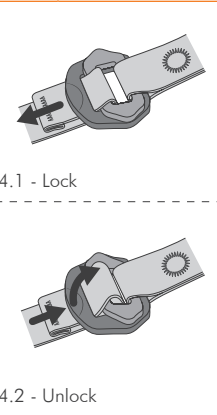
ITALIANO

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale e da una specifica ed entrambe devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo. **Attenzione!** Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica.  
**ISTRUZIONI SPECIFICHE FLIK.**  
Questo nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto/: imbracatura completa da bambino Flik. **Attenzione!** Questa imbracatura è progettata per l'impiego da parte dei bambini ed è quindi indispensabile, durante l'uso, la supervisione diretta di un adulto responsabile, competente ed addestrato.  
**1) CAMPO DI APPLICAZIONE.**  
Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (D.P.I.) contro le cadute dall'alto; esso è conforme al regolamento (UE) 2016/425. EN 12277:2015+A1:2018-B - Attrezzatura per alpinismo: imbracature di piccola taglia (tipo B) per bambini di peso inferiore a 40 kg e altezza compresa tra 95 e 135 cm. **Attenzione!** Il prodotto è utilizzato

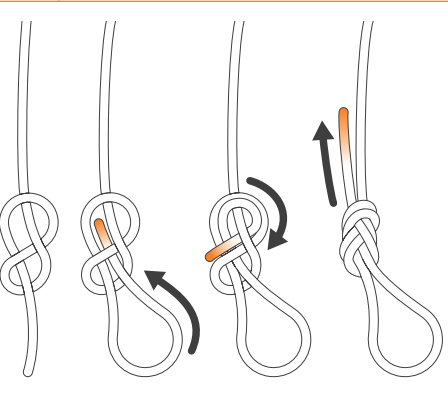
3 WEARING AND ADJUSTING



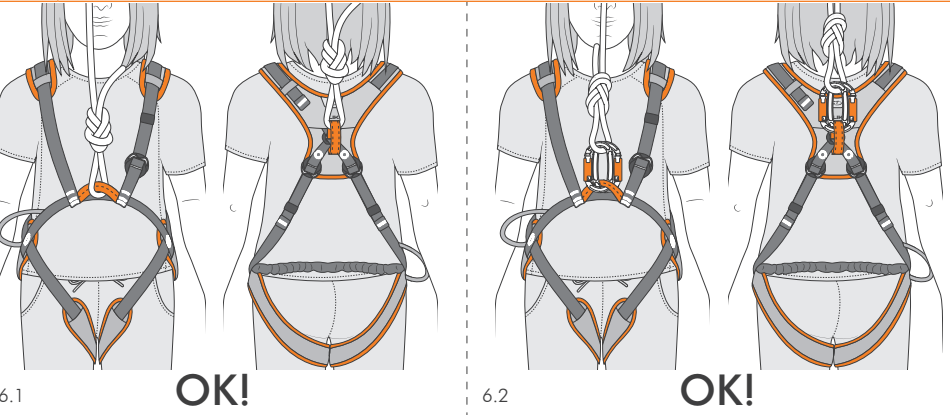
4 ADJUSTMENT BUCKLES



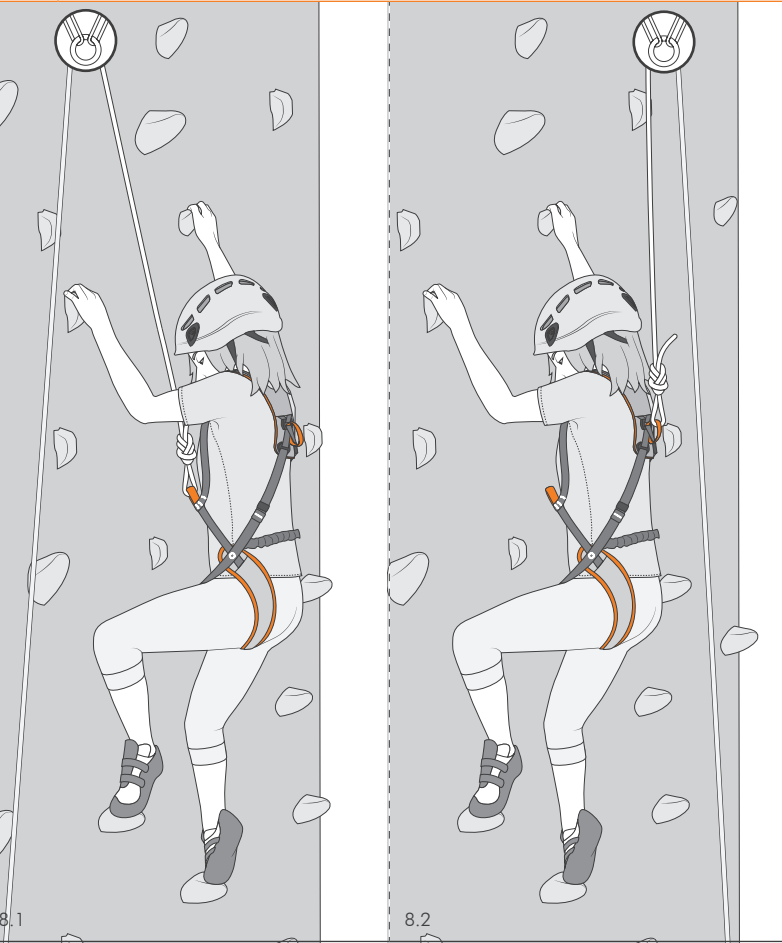
5 FIGURE OF EIGHT



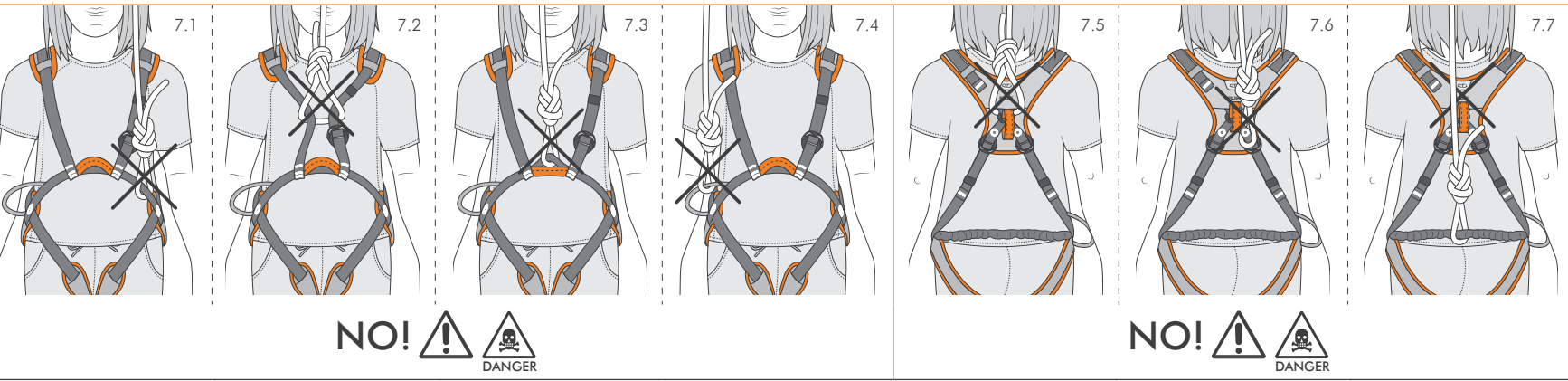
6 CORRECT CONNECTING MODES



8 TECHNIQUES



7 INCORRECT CONNECTING MODES



| 1 MODELS / SIZE CHART |          |
|-----------------------|----------|
| MODEL                 | FLIK     |
| REF. No.              | 7H175AF  |
| WEIGHT                | 350 g    |
| SIZE                  | ONE SIZE |
|                       |          |
| MAXIMUM USER WEIGHT   | 40 kg    |



lille sløkkelse sammen med sportsskiltet marchietti CE, attrezture da alpinismo come connettori (EN 12277-8, EN 892) etc.

#### 2) ORGANISMI NOTIFICATI

Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 9 / tabella D); M2; M1.

**3) NOMECLATURA** (Fig. 2.2). A) Fattuccia anteriore delle bretelle. B) Imbottitura dale bretelle. C) Fibbie di regolazione. D) Fettuccie posteriori delle bretelle. E) Cocciali. F) Anello di assicurazione anteriore. G) Anello di assicurazione posteriore. H) Elastico di sostegno. I) Assola porta-materiale. L) Fibbia di separazione bretelle. M) Etichetta illustrativa. N) Passanti elastici.

#### 4) MARCATURA

Numeri/lettere senza didascalio: consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 5).

**4.1 - Generale** (Fig. 2.1). Indicazioni: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 17; 18; 30) Peso massimo consentito dall'utilizzatore. 31) Intervallo di altezza consentito dell'utilizzatore. 32) Pictogramma che illustra come utilizzare le fibbie di regolazione. 33) Pictogramma che illustra i corretti modi di legatura. 34) Pictogramma che illustra i corretti anelli di assicurazione EN 12277-8.

**4.2 - Tracciabilità** (Fig. 2.1). Indicazioni: T2; T3; T8; T9.

#### 5) ISTRUZIONI D'USO

**5.1 - Regolare** l'altarella l'imbrocatura ogendo sulle fibbie di regolazione (Fig. 4.2). Indossare cintura e cocciali (Fig. 3.1) e successivamente le bretelle (Fig. 3.2). Regolare la fettuccia posteriori delle bretelle (Fig. 3.3) mediante le relative fibbie (Fig. 4.1) facendo in modo che l'anello di assicurazione posteriore si posizioni all'altezza delle spalle (Fig. 3.3). Regolare la fettuccia anteriore delle bretelle (Fig. 3.4) mediante la relativa fibbia (Fig. 4.1) in modo che l'imbrocatura aderisca perfettamente al corpo, senza risultare troppo stretta. Fare scorrere la fettuccia anteriore delle bretelle all'interno dell'imbottitura delle stesse in modo che l'imbottitura risulti posizionata sulle spalle dell'utilizzatore in modo simmetrico (Fig. 3.5). **Attenzione!** *La parte in accesso delle fettuccie deve essere sempre inserita nei passanti elastici al fine di evitare l'accidentale allentamento delle fibbie di regolazione. Attenzione!* *Prima dell'utilizzo è necessario effettuare una prova di sospensione in un luogo sicuro, per assicurarsi che l'imbrocatura sia della misura giusta, abbia possibilità di regolazione sufficiente e sia di un livello di comodità accettabile per l'utilizzo a cui è destinato. Attenzione!* *È importante controllare regolarmente le fibbie e/o dispositivi di regolazione durante l'utilizzo.*

**5.2 - Utilizzare.** L'imbrocatura deve essere collegata al sistema soltanto tramite uno degli anelli di assicurazione. L'anello di assicurazione posteriore è idoneo per l'utilizzo in arrampicata ma progettato specificatamente per altre attività. Per legare la corda all'imbrocatura utilizzare preferibilmente un nodo a 8 (Fig. 6.1) o due connettori con ghiera di bloccaggio a tre movimenti e leve contrapposti (Fig. 6.2). **Attenzione!** Non usare punti di attacco diversi da quelli indicati (Fig. 7). **Attenzione!** Non utilizzare mai un solo connettore per legarsi, in quanto questa potrebbe posizionarsi in maniera errata ed essere colpito sulla leva.

**5.3 - Tecniche.** L'imbrocatura è progettata per le tecniche di assicurazione, progressione e corda doppia in alpinismo, arrampicata sportiva, arrampicata indoor (Fig. 8) e per la progressione lungo vie ferrate, parchi avventura etc. **Attenzione!** *Prima di ogni utilizzo valutare come un piano di salvataggio possa essere eseguito in modo sicuro ed efficace.*

## FRANÇAIS

Les instructions d'utilisation de ce dispositif comprennent une partie générale et une partie spécifique, lesquelles doivent toutes les deux être lues attentivement avant utilisation. **Attention !** *Le présent texte ne contient que les instructions spécifiques.* **INSTRUCTIONS SPECIFIQUES FLK.**

Cette note contient les informations nécessaires à l'utilisation correcte du produit/e/s suivants : harnais complet pour les enfants FLK. **Attention !** *Ce harnais a été conçu pour l'emploi par des enfants, et pourtant il est indispensable, pendant l'utilisation, la supervision directe de personnes responsables, compétentes et formées.*

#### 1) CHAMP D'APPLICATION

Ce produit est un dispositif de protection individuelle (E.P.I.) contre les chutes d' hauteur ; il est conforme au Règlement (UE) 2016/425. **EN 12277:2015+A1:2018-B** - Équipement pour l'alpinisme: Harnais de petite mesure (type B) pour enfants de poids inférieur à 40 kg et taille comprise entre 95 et 135 cm. **Atention!** *Le produit ne peut être utilisé qu'avec des dispositifs marqués CE, des équipements pour alpinisme, tels que des connecteurs (EN 12275), des corde (EN 892), etc.*

#### 2) ORGANISMES NOTIFIÉS

Consultar la légende dans les instructions générales (paragraphe 9/tabouleu D) : M2 ; N1 ;

**3) NOMECLATURE** (Fig. 2.2). A) Sangle antérieure des bretelles. B) Moussets des bretelles. C) Boucles de réglage. D) Sangles postérieures des bretelles. E) Tour de cuisses. F) Anneau d'assurance antérieure. G) Anneau d'assurance postérieure. H) Élastique de soutien. I) Porte-matériel. L) Boucle de séparation bretelles. M) Etiquette illustrative. N) Passants élastiques.

#### 4) MARQUAGE

Chiffres/lettres sans légende : consulter la légende dans les instructions générales (paragraphe 5).

**4.1 - Général** (Fig. 2.1). Indications : 1 ; 2 ; 4 ; 6 ; 7 ; 8 ; 11 ; 12 ; 13 ; 17 ; 18 ; 30) Poids maximum de l'utilisateur permis. 31) Intervalle d' hauteur de l'utilisateur permis. 32) Pictogramme indiquant comment utiliser les boucles de réglage. 33) Pictogramme indiquant les modes correctes d'enclenchement. 34) Pictogramme qui montre les anneaux d'assurance EN 12277-8.

**4.2 - Tracabilité** (Fig. 2.1). Indications : T2 ; T3 ; T8 ; T9.

#### 5.1 - Réglerle

Desserler le harnais en agissant sur les sangles de réglage (Fig. 4.2). Mettre la ceinture et les tours de cuisses (Fig. 4.1) et successivement les bretelles (Fig. 3.2). Régler les sangles postérieures des bretelles (Fig. 3.3) par le biais des boucles (Fig. 4.1) en faisant en sorte que l'anneau d'assurance postérieur se positionne à la hauteur du scapulum (Fig. 3.3). Régler la sangle antérieure des bretelles (Fig. 3.4) par le biais de la boucle correspondante (Fig. 4.1) de façon à ce que le harnais soit parfaitement adhérent au corps sans être trop serré. Faire passer la sangle antérieure des bretelles à l'intérieur de la mousse de celles-ci de façon que la mousse soit positionnée sur les épaules de l'utilisateur de manière symétrique (Fig. 3.5). **Attention !** *Il faut toujours insérer la partie excédentaire des sangles dans les passants élastiques, afin que soit évité le détachement accidentel des boucles de réglage. Attention !* *Avant de l'utiliser, il faut effectuer un essai de suspension dans une place sûre, pour s'assurer que le harnais soit de la taille correcte, qu'il ait la possibilité d'être réglé correctement et qu'il corresponde un niveau de confort acceptable pour les usages envisagés. Attention !* *Il est très important de contrôler régulièrement les boucles et/ou les dispositifs de réglage pendant l'utilisation.*

**4.2 - Utilisation.** Le harnais doit être connecté au système seulement par le biais d'un des anneaux d'assurance. L'anneau d'assurance postérieur peut être utilisé pour l'escalade mais il a été conçu pour d'autres activités. Pour lier la corde au harnais utiliser de préférence un nœud en huit (Fig. 6.1) ou deux connecteurs avec bague de verrouillage à trois manipulations et doigt opposé (Fig. 6.2). **Attention !** *Ne pas utiliser de points d'attache différents de ceux indiqués (Fig. 7). Attention !* *Ne jamais utiliser un connecteur seul pour s'assurer, parce que il pourrait se positionner dans une mauvaise position et venir en appui sur le doigt d'ouverture du mousqueton.*

**5.3 - Techniques.** Le harnais a été conçu pour les techniques d'assurance, progression et rappel en alpinisme, escalade sportive, escalade en salle (Fig. 8) et pour la progression le long d'une Via Ferrata, parc d'aventure etc. **Attention !** *Avant de chaque utilisation, évaluer la possibilité d'un plan de sauvetage qui puisse être effectuée de manière sûre et efficace.*

## DEUTSCH

Die Gebrauchsanweisung zu diesem Produkt setzt sich aus einem allgemeinen und einem spezifischen Teil zusammen, wobei beide Teile vor der Verwendung des Produkts genau durchgesehen werden müssen. **Achtung!** *Dieses Blatt enthält nur den allgemeinen Teil der Anleitung.*

**SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN FLK.** Diese Anmerkung enthält die notwendigen Informationen für einen korrekten des/der folgenden Produktes/e: Ganzkörpergurt für Kinder FLK. **Achtung!** *Dieser Gurt ist für den Einsatz durch Kinder entwickelt, deshalb ist während der Verwendung die unmittelbare Aufsicht eines geschulten und erfahrenden Erwachsenen erforderlich.*

#### 1) ANWENDUNGSBEREICH

Dieses Produkt ist eine Persönliche Schutzausrüstung gegen Abstürzen (PSA-A); es steht im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 2016/425. **EN 12277:2015+A1:2018-B** - Ausrüstung für Bergsteiger: Klettergurt in kleiner Größe (Typ B) für Kinder mit einem Gewicht unter 40 kg und einer Körpergröße zwischen 95 und 135 cm. **Achtung!** *Das Produkt kann nur mit CE-Vorrichtungen, Bergsteigeranweisungen, wie Verbindungsselementen (EN 12275), Seilen (EN 892), usw. verwendet werden.*

#### 2) BENANNTE STELLEN

Die Legende in der allgemeinen Gebrauchsanweisung lesen (Absatz 9 / Tabelle D); M2; N1.

de amarração corretos. 34) Pictograma que mostra os anéis de ligação EN 12277-8 corretos.

**4.2 - Rastreabilidade** (Fig. 2.1). Indicações:T2; T3; T8; T9.

#### 5.1 INSTRUÇÕES DE USO

**5.1 - Ajuste.** Afrouxe as alças do arnés com as fivelas de ajuste (Fig. 4.2). Coloque as alças de: comece pelo cinto e pelas alças para as pernas (Fig. 3.1). Em seguida, coloque as alças de ombro (Fig. 3.2). Ajuste o revestimento traseiro das alças de ombro (Fig. 3.3) com as fivelas específicas (Fig. 4.1) de modo a que o anel de ligação encaixe sobre a omoplata (Fig. 3.3). Ajuste o revestimento dianteiro das alças de ombro (Fig. 3.4) com a fivela específica (Fig. 3.3) até o arnés ficar bem encaixado no corpo, mas não deve ficar demasiado apertado. Deslize a parte dianteira das alças de ombro para dentro do revestimento para que o revestimento fique simétrico sobre os ombros do utilizador (Fig. 3.5). **Atenção!** *A parte restante das correias deve ser sempre inserida nos laços elásticos para impedir que os fivelas de regulção se soltem acidentalmente. Atenção!* *Antes do uso, é necessário efetuar uma prova de suspensão em um lugar seguro, para certificar-se que a cadeirinha seja do tamanho certo, e tenha possibilidade de uma regulagem suficiente e seja de um nível de comodidade aceitável ao uso para o qual é destinado. Atenção!* *É importante verificar regularmente as fivelas e/ou os dispositivos de regulção durante o uso.*

**5.2 - Utilização.** O arnés deve ser ligado ao sistema apenas com os anéis de ligação. O anel de ligação traseiro é adequado para escalada, mas foi concebido especificamente para outras atividades. Para ligar a corda à amarração, utilizez de preferência um nó de tipo 8 (Fig. 6.1) ou dois conectores com aro de bloqueio com três movimentos e alavanca de contraponto (Fig. 6.2). **Atenção!** *Não utilize pontos de conexão diferentes daqueles indicados (Fig. 7). Atenção!* *Nunca utilize somente um conector para realizar a ligação, uma vez que este poderia se posicionar de maneira errada e receber carga na alavanca.*

**5.3 - Técnicos.** A cadeirinha é projetada para as técnicas de segurança, progressão e corda dupla em alpinismo, escalada esportiva, escalada de salão (Fig. 8) e para a progressão ao longo das rotas de escalada, parques de aventura etc. **Atenção!** *Antes de cada uso avaliar como desenvolver um plano de salvamento para que possa ser realizado de modo seguro e eficaz.*

## SVENSKA

Bruksanvisningen för denna utrustning består av en allmän och en specifik instruktion och båda måste läsas noggrant före användningen. **Varning!** *Detta blad utgör endast den specifika instruktionen. Hållelse för barn FLK.*

Ena anmärkningen innehåller information som behövs för en korrekt användning av följande produkt/er: hållelse för barn FLK. **Varning!** *Denna sula framställs för att användas av barn och det är därför nödvändigt att en ansvarig, kompetent och tränad vuxen person direkt övervakar användningen.*

**1) TILLÄMPNINGSGÄMDE.** Denna produkt är en personlig skyddsanordning (PPE.) mot fall från höjder; den motsvarar förordningen (EU) 2016/425. **EN 12277:2015+A1:2018-B** - Utrustning för alpinism: selen av liten storlek (typ B) för barn som väger under 40 kg och vars längd är mellan 95 och 135 cm. **Varning!** *Produkten kan endast användas med CE-märkta anordningar, klättringsutrustning såsom karbinhakar (SS-EN 12275), rep (SS-EN 892) o.s.v.*

#### 2) ANMÄLD ORGAN.

Se textförklaringen i de allmänna instruktionerna (avsnitt 9 / tabell D); M2; N1.

**3) NAMN PÅ DELARNA** (Fig. 2.2). A) Axelremmar på framsidan. B) Axelremmar med stoppning. C) Justeringsöppningar. D) Axelremmar med bakre band. E) Benöglä. F) Permanent frötslinga. G) Permanent bakre slinga. H) Elastiskt stödelement. I) Slinga för snöbåls. L) Spänne för separerande av remmar. M) Förklarande etikett. N) Elastiska öglor.

#### 4) MÄRKNINGAR

Siffror/bokstäver utan bildtext: se textförklaringen i de allmänna instruktionerna (avsnitt 5).

**4.1 - Allmänt** (Fig. 2.1). Information: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 17; 18; 30) Max tillåten vikt för användaren. 31) Tillåtet höjdenivåer för användaren. 32) Piktogram som visar hur justeringsöppningarna ska användas. 33) Piktogram som visar de olika bindningsätt. 34) Piktogram som visar rätt EN 12277-8 permanenta slingor.

**4.2 - Spårbarhet** (Fig. 2.1). Information: T2; T3; T8; T9.

#### 5.1 BRUKSANVISNING

**5.1 - Justering.** Lossa på selen remmar med hjälp av justeringsöppningen (Fig. 4.2). Använd selen: börja med midjebälte och benöglor (Fig. 3.1); härnäst på med axelremarna (Figur 3.2). Justera bakre banden på axelremarna (Figur 3.3) med de dedicerade spännarna (Figur 4.1) så att den bakre permanenta slingan sitter i axelbältdets hölje (Figur 3.3). Justera främre banden på axelremarna (Figur 3.4) med hjälp av det speciella spännet (Figur 3.3) tills selen får en tätt passning över kroppen utan att vara alltför stramt. Skjut in axelremens framsida i enre stoppning så att stoppningen sitter symmetrisk över användarens axlar (Figur 3.5). **Varning!** *Den överskådliga delen av slingorna ska alltid fästas i de elastiska öglorna för att förhindra att justeringsöppningarna lossnar av misstag. Varning!* *Före användningen ska man utföra ett hängningsprov på ett säkert ställe för att säkerställa att selen är av rätt storlek, har tillräckliga justeringsmöjligheter och är tillräckligt bekväm för den användningen som den är avsedd för. Varning!* *Det är viktigt att kontrollklipp regelbundet spännarna och/eller justeringsanordningarna under användningen.*

**5.2 - Användning.** Selen ska endast anslutas till systemet med hjälp av en av de permanenta slingorna. Den bakre permanenta slingan är lämplig för klättring, men den har utformats speciellt för andra aktiviteter. För att binda repet vid selen ska man helt använda 8-knopp (Fig. 6.1) eller två karbinhakar försedda med ringmutter med tre rörelser och motsatt spåk (Fig. 6.2). **Varning!** *Använd aldrig andra än karbinhakar för att binda foto personen, eftersom den kan placeras på fel sätt och belastas spaken.*

**5.3 - Tekniker.** Selen är konstruerad för att användas vid sikring, klättring med dubbelrep i alpinism, sportklättring, inomhusklättring (Fig. 8) via ferrata-vandring, äventyrsparcour etc. **Varning!** *Före varje användning ska man uppskatta hur en räddningsplan kan utföras på ett säkert och effektivt sätt.*

## SUOMI

Tämän laiteen käyttöohjeisiin kuuluvat yleiset ohjeet ja erityisohjeet. Ne molemmat on luettava huolellisesti ennen käyttöä. **Huomio!** *Tämä arki on ainoastaan erityisohje. ERTIYISOHJEET FLK.*

Tässä ilmoituksessa on annettu tarvittavat tiedot seuraavaan/seuraaviin tuoteen/tuotteiden oikeaksioppisat käyttöä varten: lasten kokoväliset FLK. **Huomio!** *Nämä väliajat on suunniteltu käytettäväksi lapsille ja sen takia on välttämätöntä, että niiden käyttöä valvoo vastaava, pätevä ja koulutettu aikuinen henkilö.*

**1) SOVELTAMISALA.** Tämä tuote on henkilökohtainen suoje ssaajaa korkealta putouksista ja se vastaa asetuksia (EU) 2016/425. **EN 12277:2015+A1:2018-B** - Varustus vuorokäilyyn: pienikokoinen (tyyppi B) alle 40 kg:n painoisille lapsille.

**5.3 - Tekniset.** Tämä laite on suunniteltu ja rakennettu turvallisuutta, etenkin, että symmetrisesti käyttäjänsä hartioiden (kuva 3.5). **Huomio!** *Hihnojen yllävyssä on aina yhtenäinen jousitus: vain silmukhinoin, jotta estetään väkijännityksen vahingoissa tapahtuva löystyminen. Huomio!* *Ennen käyttöä tulee suorittaa riippumukse huiutussessa polkaisu, jotta varmistetaan, että väliajat ovat oikean kokoiset, että niissä on riittävästä säätömahdollisuudet ja että niiden mu-kavuustaso on riittävä käyttäjäkohtaisissa. Huomio!* *On tärkeää tarkistaa säännöllisin väliajoin soljet ja lla säätöaluetta käytön aikana.*

**5.1 - Käyttöohjeet.** Löysäytä väliajoin hihnat säätösoljilla (kuva 4.2). Pue väliajat: aloita vyötärö- ja jalkasilmukoilla (kuva 3.1). Aseta seuraavaksi olkahihnat (kuva 3.2). Säädä olkahihnojen takahihna (kuva 3.3) erillisillä soljilla (kuva 4.1) niin, että takosaan kiinnitysmuokan lapaluun korkeudella (kuva 3.3). Säädä olkahihnojen etnahihna (kuva 3.4) erillisellä soljella (kuva 3.3), kunnes väliajat ovat tiukasti varallissa olmahuuta liian tiukat. Luo olkahihnojen etuosat omien pehmusteiden suhteen istua, että pehmustat eivät symmetrisesti käytäjänsä hartioiden (kuva 3.5). **Huomio!** *Hihnojen yllävyssä on aina yhtenäinen jousitus: vain silmukhinoin, jotta estetään väkijännityksen vahingoissa tapahtuva löystyminen. Huomio!* *Ennen käyttöä tulee suorittaa riippumukse huiutussessa polkaisu, jotta varmistetaan, että väliajat ovat oikean kokoiset, että niissä on riittävästä säätömahdollisuudet ja että niiden mu-kavuustaso on riittävä käyttäjäkohtaisissa. Huomio!* *On tärkeää tarkistaa säännöllisin väliajoin soljet ja lla säätöaluetta käytön aikana.*

**5.2 - Käyttö.** Väliajat saa liittää järjestelmään vain yhdellä kiinnitysilmuksella. Takosaan kiinnitysilmuksella sopii kiinnittää, mutta se on suunniteltu erityisesti muuta toimintaa varten. Kiinnittä kukaan väliajasta vastakkaisella mielummin 8-solmua (kuva 6.1) tai kahta kaksiosista väliajasta kaksiosella ja vastakkaisella viivulla varustetulla suojapangalla (kuva 6.2). **Huomio!** *Älä käytä mitään, kuin osastoja kiinnitysilmoja (kuva 7). Huomio!* *Älä milloinkaan käytä vain yhtä sulkuvaruusta kiinnityksessä, koska se voi asettaa väärin ja kuumittaa väpua.*

**5.1 - Käyttö.** Löysäytä väliajoin hihnat säätösoljilla (kuva 4.2). Pue väliajat: aloita vyötärö- ja jalkasilmukoilla (kuva 3.1). Aseta seuraavaksi olkahihnat (kuva 3.2). Säädä olkahihnojen takahihna (kuva 3.3) erillisillä soljilla (kuva 4.1) niin, että takosaan kiinnitysilmuokan lapaluun korkeudella (kuva 3.3). Säädä olkahihnojen etnahihna (kuva 3.4) erillisellä soljella (kuva 3.3), kunnes väliajat ovat tiukasti varallissa olmahuuta liian tiukat. Luo olkahihnojen etuosat omien pehmusteiden suhteen istua, että pehmustat eivät symmetrisesti käytäjänsä hartioiden (kuva 3.5). **Huomio!** *Hihnojen yllävyssä on aina yhtenäinen jousitus: vain silmukhinoin, jotta estetään väkijännityksen vahingoissa tapahtuva löystyminen. Huomio!* *Ennen käyttöä tulee suorittaa riippumukse huiutussessa polkaisu, jotta varmistetaan, että väliajat ovat oikean kokoiset, että niissä on riittävästä säätömahdollisuudet ja että niiden mu-kavuustaso on riittävä käyttäjäkohtaisissa. Huomio!* *On tärkeää tarkistaa säännöllisin väliajoin soljet ja lla säätöaluetta käytön aikana.*

**5.2 - Käyttö.** Väliajat saa liittää järjestelmään vain yhdellä kiinnitysilmuksella. Takosaan kiinnitysilmuksella sopii kiinnittää, mutta se on suunniteltu erityisesti muuta toimintaa varten. Kiinnittä kukaan väliajasta vastakkaisella mielummin 8-solmua (kuva 6.1) tai kahta kaksiosista väliajasta kaksiosella ja vastakkaisella viivulla varustetulla suojapangalla (kuva 6.2). **Huomio!** *Älä käytä mitään, kuin osastoja kiinnitysilmoja (kuva 7). Huomio!* *Älä milloinkaan käytä vain yhtä sulkuvaruusta kiinnityksessä, koska se voi asettaa väärin ja kuumittaa väpua.*

**5.1 - Käyttö.** Löysäytä väliajoin hihnat säätösoljilla (kuva 4.2). Pue väliajat: aloita vyötärö- ja jalkasilmukoilla (kuva 3.1). Aseta seuraavaksi olkahihnat (kuva 3.2). Säädä olkahihnojen takahihna (kuva 3.3) erillisillä soljilla (kuva 4.1) niin, että takosaan kiinnitysilmuokan lapaluun korkeudella (kuva 3.3). Säädä olkahihnojen etnahihna (kuva 3.4) erillisellä soljella (kuva 3.3), kunnes väliajat ovat tiukasti varallissa olmahuuta liian tiukat. Luo olkahihnojen etuosat omien pehmusteiden suhteen istua, että pehmustat eivät symmetrisesti käytäjänsä hartioiden (kuva 3.5). **Huomio!** *Hihnojen yllävyssä on aina yhtenäinen jousitus: vain silmukhinoin, jotta estetään väkijännityksen vahingoissa tapahtuva löystyminen. Huomio!* *Ennen käyttöä tulee suorittaa riippumukse huiutussessa polkaisu, jotta varmistetaan, että väliajat ovat oikean kokoiset, että niissä on riittävästä säätömahdollisuudet ja että niiden mu-kavuustaso on riittävä käyttäjäkohtaisissa. Huomio!* *On tärkeää tarkistaa säännöllisin väliajoin soljet ja lla säätöaluetta käytön aikana.*

**5.2 - Käyttö.** Väliajat saa liittää järjestelmään vain yhdellä kiinnitysilmuksella. Takosaan kiinnitysilmuksella sopii kiinnittää, mutta se on suunniteltu erityisesti muuta toimintaa varten. Kiinnittä kukaan väliajasta vastakkaisella mielummin 8-solmua (kuva 6.1) tai kahta kaksiosista väliajasta kaksiosella ja vastakkaisella viivulla varustetulla suojapangalla (kuva 6.2). **Huomio!** *Älä käytä mitään, kuin osastoja kiinnitysilmoja (kuva 7). Huomio!* *Älä milloinkaan käytä vain yhtä sulkuvaruusta kiinnityksessä, koska se voi asettaa väärin ja kuumittaa väpua.*

**5.1 - Käyttö.** Löysäytä väliajoin hihnat säätösoljilla (kuva 4.2). Pue väliajat: aloita vyötärö- ja jalkasilmukoilla (kuva 3.1). Aseta seuraavaksi olkahihnat (kuva 3.2). Säädä olkahihnojen takahihna (kuva 3.3) erillisillä soljilla (kuva 4.1) niin, että takosaan kiinnitysilmuokan lapaluun korkeudella (kuva 3.3). Säädä olkahihnojen etnahihna (kuva 3.4) erillisellä soljella (kuva 3.3), kunnes väliajat ovat tiukasti varallissa olmahuuta liian tiukat. Luo olkahihnojen etuosat omien pehmusteiden suhteen istua, että pehmustat eivät symmetrisesti käytäjänsä hartioiden (kuva 3.5). **Huomio!** *Hihnojen yllävyssä on aina yhtenäinen jousitus: vain silmukhinoin, jotta estetään väkijännityksen vahingoissa tapahtuva löystyminen. Huomio!* *Ennen käyttöä tulee suorittaa riippumukse huiutussessa polkaisu, jotta varmistetaan, että väliajat ovat oikean kokoiset, että niissä on riittävästä säätömahdollisuudet ja että niiden mu-kavuustaso on riittävä käyttäjäkohtaisissa. Huomio!* *On tärkeää tarkistaa säännöllisin väliajoin soljet ja lla säätöaluetta käytön aikana.*

**5.2 - Käyttö.** Väliajat saa liittää järjestelmään vain yhdellä kiinnitysilmuksella. Takosaan kiinnitysilmuksella sopii kiinnittää, mutta se on suunniteltu erityisesti muuta toimintaa varten. Kiinnittä kukaan väliajasta vastakkaisella mielummin 8-solmua (kuva 6.1) tai kahta kaksiosista väliajasta kaksiosella ja vastakkaisella viivulla varustetulla suojapangalla (kuva 6.2). **Huomio!** *Älä käytä mitään, kuin osastoja kiinnitysilmoja (kuva 7). Huomio!* *Älä milloinkaan käytä vain yhtä sulkuvaruusta kiinnityksessä, koska se voi asettaa väärin ja kuumittaa väpua.*

**5.1 - Käyttö.** Löysäytä väliajoin hihnat säätösoljilla (kuva 4.2). Pue väliajat: aloita vyötärö- ja jalkasilmukoilla (kuva 3.1). Aseta seuraavaksi olkahihnat (kuva 3.2). Säädä olkahihnojen takahihna (kuva 3.3) erillisillä soljilla (kuva 4.1) niin, että takosaan kiinnitysilmuokan lapaluun korkeudella (kuva 3.3). Säädä olkahihnojen etnahihna (kuva 3.4) erillisellä soljella (kuva 3.3), kunnes väliajat ovat tiukasti varallissa olmahuuta liian tiukat. Luo olkahihnojen etuosat omien pehmusteiden suhteen istua, että pehmustat eivät symmetrisesti käytäjänsä hartioiden (kuva 3.5). **Huomio!** *Hihnojen yllävyssä on aina yhtenäinen jousitus: vain silmukhinoin, jotta estetään väkijännityksen vahingoissa tapahtuva löystyminen. Huomio!* *Ennen käyttöä tulee suorittaa riippumukse huiutussessa polkaisu, jotta varmistetaan, että väliajat ovat oikean kokoiset, että niissä on riittävästä säätömahdollisuudet ja että niiden mu-kavuustaso on riittävä käyttäjäkohtaisissa. Huomio!* *On tärkeää tarkistaa säännöllisin väliajoin soljet ja lla säätöaluetta käytön aikana.*

**5.2 - Käyttö.** Väliajat saa liittää järjestelmään vain yhdellä kiinnitysilmuksella. Takosaan kiinnitysilmuksella sopii kiinnittää, mutta se on suunniteltu erityisesti muuta toimintaa varten. Kiinnittä kukaan väliajasta vastakkaisella mielummin 8-solmua (kuva 6.1) tai kahta kaksiosista väliajasta kaksiosella ja vastakkaisella viivulla varustetulla suojapangalla (kuva 6.2). **Huomio!** *Älä käytä mitään, kuin osastoja kiinnitysilmoja (kuva 7). Huomio!* *Älä milloinkaan käytä vain yhtä sulkuvaruusta kiinnityksessä, koska se voi asettaa väärin ja kuumittaa väpua.*

**5.1 - Käyttö.** Löysäytä väliajoin hihnat säätösoljilla (kuva 4.2). Pue väliajat: aloita vyötärö- ja jalkasilmukoilla (kuva 3.1). Aseta seuraavaksi olkahihnat (kuva 3.2). Säädä olkahihnojen takahihna (kuva 3.3) erillisillä soljilla (kuva 4.1) niin, että takosaan kiinnitysilmuokan lapaluun korkeudella (kuva 3.3). Säädä olkahihnojen etnahihna (kuva 3.4) erillisellä soljella (kuva 3.3), kunnes väliajat ovat tiukasti varallissa olmahuuta liian tiukat. Luo olkahihnojen etuosat omien pehmusteiden suhteen istua, että pehmustat eivät symmetrisesti käytäjänsä hartioiden (kuva 3.5). **Huomio!** *Hihnojen yllävyssä on aina yhtenäinen jousitus: vain silmukhinoin, jotta estetään väkijännityksen vahingoissa tapahtuva löystyminen. Huomio!* *Ennen käyttöä tulee suorittaa riippumukse huiutussessa polkaisu, jotta varmistetaan, että väliajat ovat oikean kokoiset, että niissä on riittävästä säätömahdollisuudet ja että niiden mu-kavuustaso on riittävä käyttäjäkohtaisissa. Huomio!* *On tärkeää tarkistaa säännöllisin väliajoin soljet ja lla säätöaluetta käytön aikana.*

**5.2 - Käyttö.** Väliajat saa liittää järjestelmään vain yhdellä kiinnitysilmuksella. Takosaan kiinnitysilmuksella sopii kiinnittää, mutta se on suunniteltu erityisesti muuta toimintaa varten. Kiinnittä kukaan väliajasta vastakkaisella mielummin 8-solmua (kuva 6.1) tai kahta kaksiosista väliajasta kaksiosella ja vastakkaisella viivulla varustetulla suojapangalla (kuva 6.2). **Huomio!** *Älä käytä mitään, kuin osastoja kiinnitysilmoja (kuva 7). Huomio!* *Älä milloinkaan käytä vain yhtä sulkuvaruusta kiinnityksessä, koska se voi asettaa väärin ja kuumittaa väpua.*

**5.1 - Käyttö.** Löysäytä väliajoin hihnat säätösoljilla (kuva 4.2). Pue väliajat: aloita vyötärö- ja jalkasilmukoilla (kuva 3.1). Aseta seuraavaksi olkahihnat (kuva 3.2). Säädä olkahihnojen takahihna (kuva 3.3) erillisillä soljilla (kuva 4.1) niin, että takosaan kiinnitysilmuokan lapaluun korkeudella (kuva 3.3). Säädä olkahihnojen etnahihna (kuva 3.4) erillisellä soljella (kuva 3.3), kunnes väliajat ovat tiukasti varallissa olmahuuta liian tiukat. Luo olkahihnojen etuosat omien pehmusteiden suhteen istua, että pehmustat eivät symmetrisesti käytäjänsä hartioiden (kuva 3.5). **Huomio!** *Hihnojen yllävyssä on aina yhtenäinen jousitus: vain silmukhinoin, jotta estetään väkijännityksen vahingoissa tapahtuva löystyminen. Huomio!* *Ennen käyttöä tulee suorittaa riippumukse huiutussessa polkaisu*



EN Full body harness for children.  
HU Teljes testheveder gyermekeknek.  
GR Πλήρης εξάρτηση για παιδιά.  
PL Kompletna uprzęz dla dzieci.  
EE Kõrerkmed lastele.  
LV Pilna auguma uzkabē bērniem.  
LT Viso kūno diržas vaikams.  
BG Целопак за црно тло за деца.  
HR Dječji penjački pojas za cijelo tijelo.



MADE IN EUROPE  
EN 12277:2015+A1:2018-B

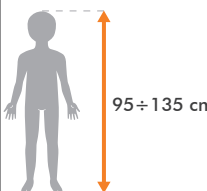
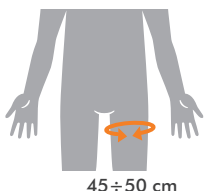
Regulation (EU) 2016/425  
Personal Protective Equipment against falls from a height.



IST51-7H175CTS2\_rev.0 10-20

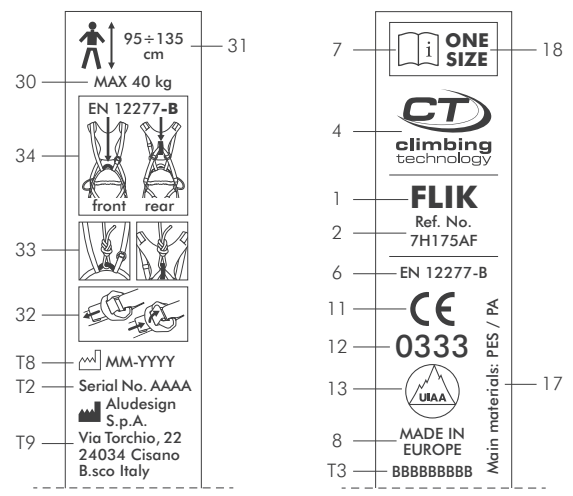
**CT**  
climbing  
technology

by Aludesign S.p.A. via Torchio 22  
I 24034 Cisano B.sco BG ITALY  
Central tel: +39 035 78 35 95  
Central fax: +39 035 78 23 39  
www.climbingtechnology.com

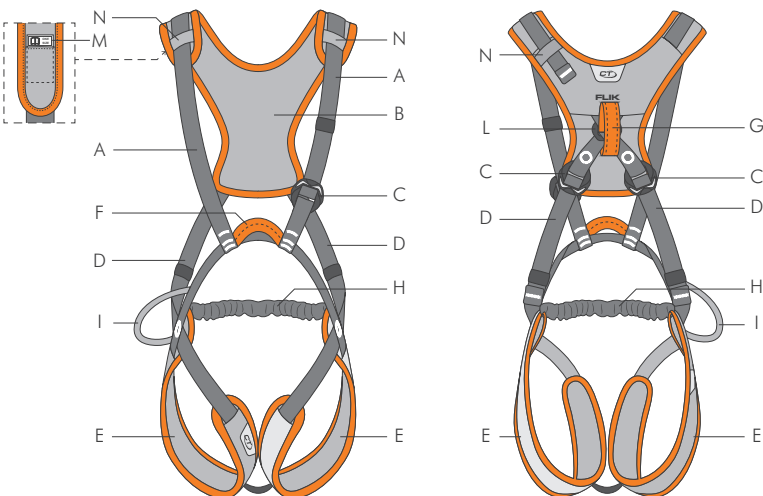
| 1 MODELS / SIZE CHART                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| MODEL                                                                               | FLIK      |
| REF. No.                                                                            | 7H175AF   |
| WEIGHT                                                                              | 350 g     |
| SIZE                                                                                | ONE SIZE  |
|   | 95÷135 cm |
|  | 45÷50 cm  |
| MAXIMUM USER WEIGHT                                                                 | 40 kg     |

### 2 MARKING / NOMENCLATURE OF PARTS

2.1



2.2



### ENGLISH

The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only. **SPECIFIC INSTRUCTIONS FLIK.**

This note contains the necessary information for a correct use of the following product/s: full body harness for children Flik. **Attention!** This harness is designed for use by children, therefore it is mandatory, during each use, the direct supervision of a responsible, skilled and trained adult.

**1) FIELD OF APPLICATION.**  
This product is a personal protective device (PPE.) against falls from height; it is compliant with the Regulation (EU) 2016/425. EN 12277:2015+A1:2018-B - Mountaineering equipment: small size harness (type B) for children having weight lower than 40 kg and height comprised between 95 and 135 cm. **Attention!** The product can only be used in combination with CE-marked equipment, mountaineering equipment such as connectors (EN 12275), ropes (EN 892) etc.

**2) NOTIFIED BODIES.**  
Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): M2; N1.

**3) NOMENCLATURE** (Fig. 2.2). A) Front webbing of shoulder straps. B) Padding of shoulder straps. C) Adjustment buckles. D) Rear webbing of shoulder straps. E) Leg loops. F) Front belay loop. G) Rear belay loop. H) Elastic support element. I) Gear loop. L) Strap-separating buckle. M) Explanatory label. N) Elastic Loops.

**4) MARKING.**  
Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

**4.1 - General** (Fig. 2.1). Indications: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 17; 18; 30) Maximum allowed weight of the user. 31) Allowed height gap of the user. 32) Pictogram showing how to use the adjustment buckles. 33) Pictogram showing the correct connecting methods. 34) Pictogram showing the correct EN 12277-B belay loops.

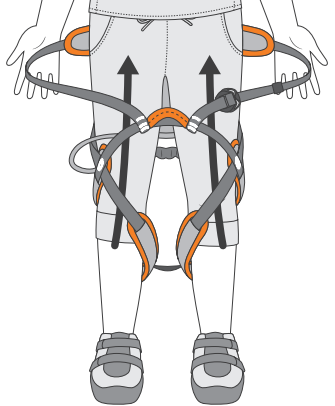
**4.2 - Traceability** (Fig. 2.1). Indications: T2; T3; T8; T9.

**5) ISTRUCTIONS FOR USE.**

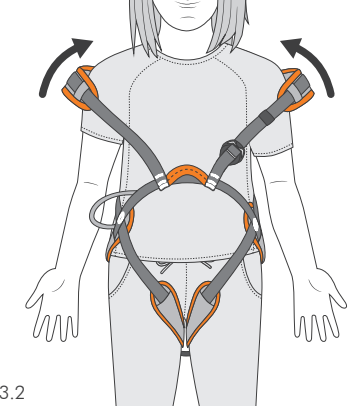
**5.1 - Adjustment.** Slacken the harness straps using the adjustment buckles (Fig. 4.2). Wear the harness: start with waistbelt and leg loops (Fig. 3.1); next, put the shoulder straps on (Fig. 3.2). Adjust the rear webbing of the shoulder straps (Fig. 3.3) using the dedicated buckles (Fig. 4.1) so that the rear belay loop sits at the shoulder blade height (Fig. 3.3). Adjust the front webbing of the shoulder straps (Fig. 3.4) using the dedicated buckle (Fig. 3.3) until the harness achieves a snug fit over the body, without being too tight. Slide the front of the shoulder straps inside their own padding so that the padding sits symmetrically over the user's shoulders (Fig. 3.5). **Attention!** The exceeding part of the slings must be always inserted in the elastic loops, in order to prevent the accidental loosening of the adjusting buckles. **Attention!** Before use, it is necessary to carry out a hanging test in a safe environment, in order to ensure that the harness has the correct size, it owns the possibility of a suitable adjustment and an acceptable

### 3 WEARING AND ADJUSTING

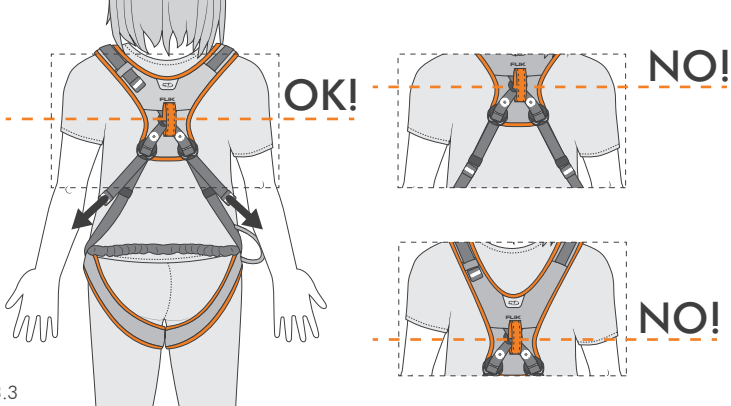
3.1



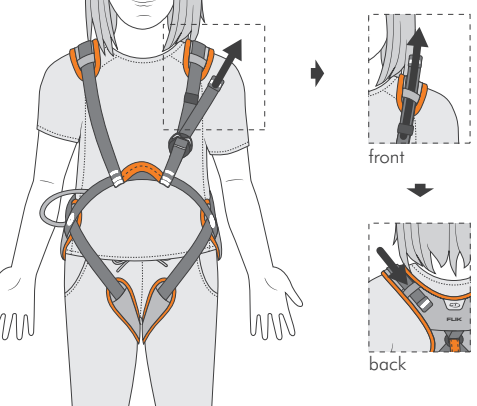
3.2



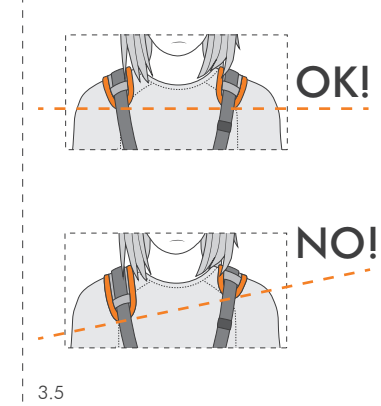
3.3



3.4

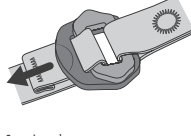


3.5

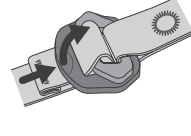


### 4 ADJUSTMENT BUCKLES

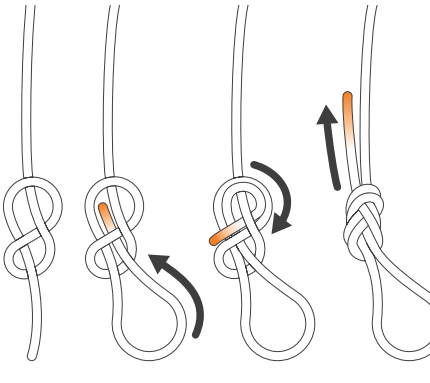
4.1 - Lock



4.2 - Unlock

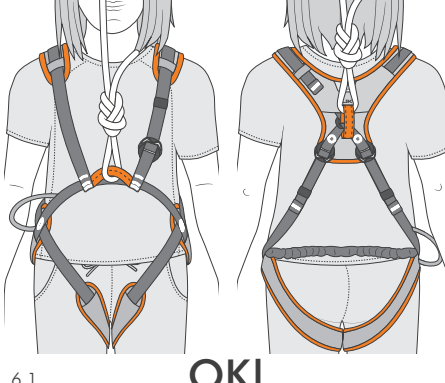


### 5 FIGURE OF EIGHT



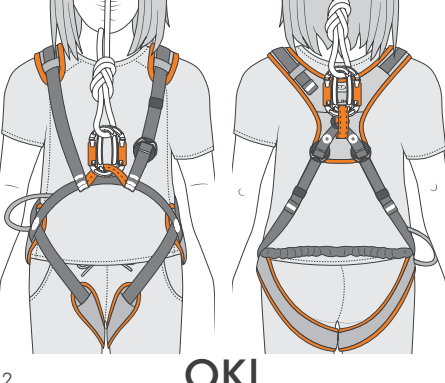
### 6 CORRECT CONNECTING MODES

6.1



OK!

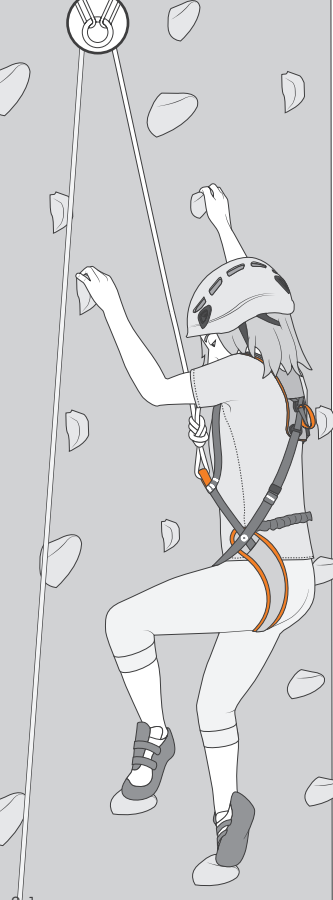
6.2



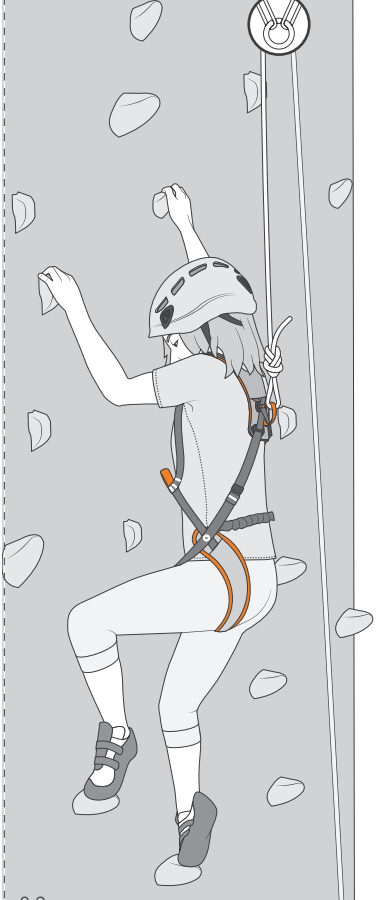
OK!

### 8 TECHNIQUES

8.1

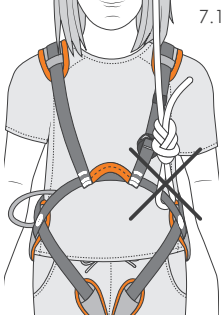


8.2

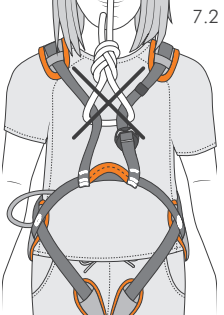


### 7 INCORRECT CONNECTING MODES

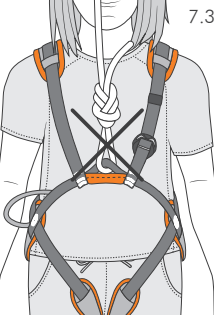
7.1



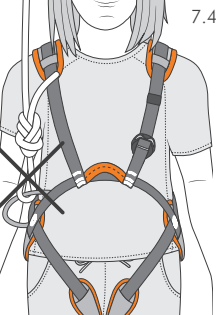
7.2



7.3



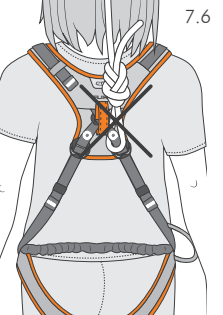
7.4



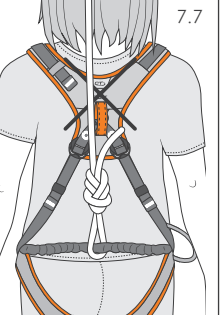
7.5



7.6



7.7



NO!   DANGER

NO!   DANGER



**comfortability level for the intended use. Attention! It is important to check regularly the buckles and/or the adjustment devices during the use.**

**5.2 - Use.** The harness must be connected to the system only by means of one of the belay loops. The rear belay loop is suitable for climb-ing but it has been designed specifically for other activities. For connecting the rope to the harness use preferably a figure of 8 (Fig. 6.1) or two connectors having gate blocking system with three movements and opposed gate (Fig. 6.2). **Attention! Do not use different attachment points than the indicated ones (Fig. 7). Attention! Never use a tie-in method with only one connector, as it may come to be loaded in a wrong position across the gate.**

**5.3 - Techniques.** The harness is designed for use for belaying, climbing and abseiling while mountaineering, sport climbing, in-door climbing (Fig. 8) and for use on vie ferrate and in adventure parks etc. **Attention! Before each use, pre-arrange a suitable rescue plan that could be executed in a safe and efficient way.**

## MAGYAR

Az erre a felszerelésre vonatkozó használati utasítások általánós és speciális utasításokból állnak, amelyeket használat előtt figyelem- el kell olvasni. **Figyelem! Ez a lap csak a speciális utasításokat tartalmazza.**

**SPECIÁLIS UTASÍTÁSOK FLIK.**

Ez a megjegyzés az alábbi termék/ek helyes használatára vonat- kozó utasításokat tartalmazza: teljes testheveder gyermekeknek **Flik. Figyelem!** A terméket arra tervezték, hogy azt gyermekek használ- ják, ezért a használat során elengedhetetlen egy felelős, hozzátérő és képzett felnőtt közvetlen felügyelete.

1) ALKALMAZÁSI TERÜLET.

Ez a termék személyi védőeszköz magasból való lezuhanás megelőzésére; megfelel a 2016/425/EU rendeletnek. EN 12277:2015+A1:2018-B - Hegymászó felszerelés: kisméretű test- heveder (B típus) gyermekek részére 40 kg testűsúlyig, 95 és 135 cm közötti testmagassághoz. **Figyelem!** A terméket kizárólag CE jelzésű készülékekkel, alpinizmusához és munkához használt felsze- résekkel együtt lehet használni, mint pl. karabinerek (MSZ EN 12275), kötelek (MSZ EN 892) stb.

2) BEJELENTETT SZERVEZETEK.

Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (9. bek. / D tábl.): M2; N1.

3) SZÓJEGYZÉK (2.2. ábra). A) Elülső vállpántheveder. B) Váll- rántárpántozat. C) Állítócsatok. D) Hátsó vállpántheveder. E) Lábhur- ok. F) Elülső biztosítóhurok. G) Hátsó biztosítóhurok. H) Rugalmas tartóelem. I) Eszközhurok. J) Pántelválasztó csat. M) Magyarázó címke. N) Rugalmas hurkok.

4) JEJÖLÉSEK.

Abrafelirat nélküli számok/betűk: olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (5. bek.).

4.1 - **Általános** (2.1 ábr.). Útmutatások: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 2; 13; 17; 18; 30) Felhasználó megengedett maximális súlya. 31) Felhasználó megengedett magasságtartomány. 32) Beállító csatok használatát bemutató piktoqram. 33) A bekötés helyes mód- ját bemutató piktoqram. 34) A megfelelő EN 12277-B szabvány szerinti biztosítóhurkokat szemléltető piktoqram.

4.2 - **Nyomán követhetőség** (2.1 ábr.). Útmutatások: T2; T3; T8; T9.

5) **HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.**

5.1 - **Beállítás.** Lazítsa meg a hevederpántokat az állítócsatok segit- ségével (4.2 ábra). Vegye fel a hevedert: kezdje a derékóvél és a lábhurokkal (3.1 ábra); ezután vegye fel a vállpántokat (3.2 ábra). Állítsa be a hátsó vállpánthevedert (3.3 ábra) az erre a célra szol- gáló csatok segítségével (4.1 ábra) úgy, hogy a hátsó biztosítóhu- rok a lapockacsont magasságába kerüljön (3.3 ábra). Állítsa be az elülső vállpánthevedert (3.4 ábra) az erre a célra szolgáló csattal (3.3 ábra) úgy, hogy a heveder szorosan illeszkedjen a testre, de ne legyen túl szoros. Csúsztassa a vállpántok elülső részét a saját pántgázatóba úgy, hogy a pántgázat szimmetrikusan üljön a felhasz- náló vállán (3.5 ábra). **Figyelem!** A hevederek kilógó részét mindig be kell illeszteni a rugalmas hurkoba, hogy megakadályozzuk az állítócsatok véletlen kilúgozását. **Figyelem!** Használat előtt biztonsá- gos helyen függesztéses próbát kell végezni, ezzel meggyőződve arról, hogy a testheveder mérete megfelelő legyen, elegendő beal- lítási lehetőséggel rendelkezzen és a felhasználás céljához megfe- lőlése szintén kényelmesen biztosítson. **Figyelem!** Fontos, hogy rendszer- sen ellenőrizzük a használat során a csatokat és/vagy eszközöket.

5.2 - **Használat.** A hevedereket csak a biztosítóhurkok egyikevel lehet a rendszerhez csatlakoztatni. A hátsó biztosítóhurok alkalmas hegymászásra, de kifejezetten más tevékenységekhez tervezték. A kőtel hevederhez rögzítéséhez lehetőleg 8-as csomót (6.1 ábra), vagy kettő, rögzítő karikával ellátott, háromirányú csatlakozót és szembehelyezett kart (6.2 ábra) kell használni. **Figyelem!** Tilos a megadottól eltérő rögzítési pontokat használni (Z. ábra). **Figyelem!** Soha ne használjon csak egy csatlakozót a bekötéshez, mert elő- fordulhat, hogy rosszul helyezkedik el és beakad az állítókarba.

5.3 - **Technikák.** A testheveder használható biztosítási technikák- hoz, előrehaladashoz és dupla kőtelhez hegymászásnál, szikla- mászáshoz, falmászáshoz (8. ábra), túrákhoz, kalandparkokban, stb. **Figyelem!** Minden használat előtt át kell gondolni, hogy van-e biztonságosan és hatékonyan elvégezhető mentési terv.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι οδηγίες για τη χρήση της συσκευής αυτής αποτελούνται από ένα γενικό και ένα ειδικό μέρος, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και τα δύο πριν από τη χρήση. **Προσοχή!** Αυτό το φυλλάδιο περιέχει μόνο τις ειδικές οδηγίες. **ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ FLIK.**

Αυτή η σημείωση περιέχει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή

χρήση των ακόλουθων προϊόντων: πλήρης εξάρτηση για παιδιά **Flik. Προσοχή!** Αυτή η εξάρτηση έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά και ως εκ τούτου, είναι απαραίτητη κατά τη χρήση, η άμεση επίβλεψη ενός υπεύθυνου ενήλικα, έμπειρου και εκπαιδευμένου.

1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ.

Αυτό το προϊόν αποτελεί Μέσο Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) ενά- ντια στις πιέσεις από ψηλά• είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. EN 12277:2015+A1:2018-B - Εξοηλισμός ορειβα- σίας: εξαρτήσιμα μικρού μεγέθους (τύπου Β) για παιδιά με βάρος μικρότερο από 40 κιλά και ύψος μεταξύ 95 και 135 cm. **Προσοχή!** Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά με συσκευές με σήμα ΕΚ, εξοπλισμό ορειβάσιςας όπως συνδέτηρες (EN 12275), σχο- νιά (EN 892) κ.λπ.

2) ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ.

Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 9 / ταμπέλα D): M2; N1.

3) ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (Εικ. 2.2). Α) Εμπρόσθιος ιμάντας των τριαντών. Β) Υπόθεμα των τριαντών. C) Πόρπες ρύθμισης. D) Οπισθοιοι ιμάντες των τριαντών. Ε) Ιμάντες μωρών. F) Δακτύλιος εμπρόσθιας ασφάλισης. G) Δακτύλιος οπισθοίας ασφάλισης. H) Λά- στιχο στήριξης. I) Ονή μεταφορής υλικού. Ι) Πόρη διαχωρισμού για τριάντες M) Ετικέτα περιγραφής. Ν) Ελαστικά θηλίκια.

4) ΣΗΜΑΝΣΗ.

Αριθμοί/γράμματα χωρίς λεζάντα: Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 5).

4.1 - **Γενικές** (Εικ. 2). Σημειώσεις: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 17; 18; 30) Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του χρήστη. 31) Εύρος επιτρε- πόμενου ύψους του χρήστη. 32) Εικονόγραμμα που υποδεικνύει πώς μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις πόρπες ρύθμισης. 33) Εικονόγραμμα που υποδεικνύει τους σωστούς τρόπους δεσίματος. 34) Εικονόγραμμα που υποδεικνύει τους σωστούς δακτύλιους ασφάλισης (EN 12277-B).

4.2 - **Ισχυλοισμότητα** (Εικ. 2.1). Σημειώσεις: T2; T3; T8; T9.

5) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.

5.1 – **Προσαρμoγή.** Εσφίριζε την εξάρτηση χρησιμοποιώντας τις πόρπες ρύθμισης (Εικ. 4.2). Φορέστε τη ζώνη και τους μπριαίους ιμάντες (Εικ. 3.1) και στη συνέχεια τους τριάντες (Εικ. 3.2). Ρυθμίστε τους οπισθοίους ιμάντες των τριαντών (Εικ. 3.3.) με τις αντίστοιχες πόρ- πες ρύθμισης (Εικ. 4.1), φρονιζ(οντας ο οπισθοος δακτύλιος ασφά- λιση να έρθει στο σωστό ύψος των μωπολάτων (Εικ. 3.3). Ρυθμίστε τους εμπρόσθιους ιμάντες των τριαντών (Εικ. 3.4.) με την αντίστοιχη πόρηη ρύθμισης (Εικ. 4.1), ούτως ώστε η εξάρτηση να εφαρμόζει τέ- λεια στο σώμα, χωρίς να είναι πάρα πολύ σφιχτή. Περσάστε τον εμπρό- σθιο ιμάντα των τριαντών μέσα στο υπόθεμα των ιδίων, ούτως ώστε το υπόθεμα να είναι τοποθετημένο συμμετρικά στις πλάτες του χρήστη (Εικ. 3.5). **Προσοχή!** Το μέρος των ιμάντων που περισσότεει πρέπει πάντα να περσάσει στα ελαστικά θηλίκια, ούτως ώστε να αποφευχθεί η τυχαία χαλάρωση των πορπίων ρύθμισης. **Προσοχή!** Πριν από τη χρήση, είναι απαραίτητο να κάνετε μια δοκιμή αιώρησης σε ασφαλής μέρος, για να βεβαιωθείτε ότι η εξάρτηση είναι του σωστού μεγέθους, έχει επαρκή περιθώρια ρύθμισης και αποδοτικό επίπεδο άνεσης για τη χρήση για την οποία προορίζεται. **Προσοχή!** Είναι σημαντικό να ελέγχετε τακτικά τις πόρπες ή/και τις διατάξεις ρύθμισης κατά τη χρήση.

5.2 - **Χρήση.** Η εξάρτηση πρέπει να συνδεθεί με το σύστημα μόνο μέσω ενός από τους δακτύλιους ασφάλισης. Ο οπισθοος δακτύλιος ασφάλισης είναι κατάλληλος για τη χρήση σε αναρρίχηση αλλά ειδικά σχεδιασμένο για άλλες δραστηριότητες για να δέσετε το σκονί στην εξάρτηση είναι προτιμότερο να χρησιμοποιήσετε έναν κόμπο σχάρι (Εικ. 6.1) ή δύο καρμηνίμε με βιδωτό δακτύλιο ασφάλισης τριών κι- νήσεων και αντίθετο μοχλό (Εικ. 6.2). **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε άλλα σημεία προσάρτησης, εκτός εκείνων που υποδεικνύονται (Εικ. Z). **Προσοχή!** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα μόνο καρμηνίμερ για να δέσετε, καθώς αυτό θα μπορούσε να πάρει λάθος θέση και να μεταφέρει φορτίο στον μοχλό.

5.3 - **Τεχνικές.** Η εξάρτηση έχει σχεδιαστεί για τις τεχνικές ασφάλισης, πορείας και διπλού σχοινιού στην ορειβασία, την αθλητική αναρρίχηση, την αναρρίχηση σε εσωτερικούς χώρους (Εικ. Β), και για την πορεία κατά μήκος για ferlata, πάρκα περιπέτειας κ.λπ. **Προσοχή!** Πριν από κάθε χρήση αξιολογήστε πως μπορεί να εκτελεστεί με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα ένα σχέδιο διάσωσης.

5.4 - **Εξοπλισμός.**

5.5 - **Εξοπλισμός.**

## POLSKI

Instrukcja użytkowania tego urządzenia składa się z instrukcji ogólnej i szczegółowej i obie muszą być uważnie przeczytane przed użyt- ciem. **Uwaga!** Niniejsza nota stanowi tylko instrukcję szczegółową.

**INSTRUKCJA SZCZEGÓŁOWA FLIK.**

Niniejsza nota zawiera informacje niezbędne do prawidłowego używania następujących produktów: kompletna uprzęż dla dzieci **Flik. Uwaga!** Uprzęż ta jest przeznaczona dla dzieci, dlatego też, podczas jej używania, konieczny jest bezpośredni nadzór osoby do- rostej, odpowiedzialnej, kompetentnej i wyszkolonej.

1) ZAKRES ZASTOSOWANIA.

Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniącym przed upadkiem z wysokości; jest on zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. EN 12277:2015+A1:2018-B - Sprzęt alpinistycz- ny: uprzęż małego rozmiaru (typ B) dla dzieci, których waga nie przekracza 40 kg, a wzrost mieści się w granicach od 95 do 135 cm. **Uwaga!** Produkt może być używany tylko ze sprzętem alpini- stycznym oznakowanym CE, takim jak karabinki (EN 12275), liny (EN 892) itp.

2) JEDNOTLIŁY NOTYFIKOWANE.

Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 9 / tabela D): M2; N1.

3) NAZEWNICTWO. (Rys. 2.2). A) Przednie taśmy pasów barko- wych. B) Wyściółka pasów barkowych. C) Klamry regulacyjne. D) Tyłne taśmy pasów barkowych. E) Pętle udoowe. F) Przedni łącznik uprzęży. G) Tylny łącznik uprzęży. H) Elastyczny element nośny I) Szepełkano. I) Klamra rozdzielająca pasy. M) Etykieta informacyjna. N) Pętle elastyczne. 4) OZNACZENIA.

Numery/litery bez podpisu: należy zapoznać się z legendą w in- strukcji ogólnej (paragraf 5).

4.1 - **Ogólne** (rys. 2.1). Wskazania: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 17; 18; 30) Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika. 31) Do- puszczalny wzrost użytkownika. 32) Piktogram wyjaśniający uży- cie sprzączek regulacyjnych. 33) Piktogram przedstawiający porówny sposob wiązania. 34) Piktogram przedstawiający prawidłowe łącz- niki uprzęży EN 12277-B.

4.2 - **Identyfikowalność** (rys. 2.1). Wskazania: T2; T3; T8; T9.

5) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.

5.1 - **Regulacja.** Przy pomocy klamer regulacyjnych poluzuj pasy uprzęży (Rys. 4.2). Załóż uprzęż: zacznij od pasów biodrowych i pętlí udoowych (Rys. 3.1), a następnie załóż pasy barkowe (Rys. 3.2). Ustaw tyłne taśmy pasów barkowych (Rys. 3.3) za pomocą specjal- nych klamer (Rys. 4.1) tak, aby tylny łącznik uprzęży znajdował się na wysokości łopatki barkowej (Rys. 3.3). Wyreguluj przednie taśmy pasów barkowych (Rys. 3.4) za pomocą specjalnej klamry (Rys. 3.3), aż uprzęż będzie dobrze przylegać do ciała, nie będąc przy tym zbyt mocno napiętą. Wsuń przednią część pasów barkowych do wnętrza wyściółki tak, aby wyściółka znajdowała się symetrycz- nie nad ramionami użytkownika (Rys. 3.5). **Uwaga!** W celu uniknie- cia przypadkowego poluzowania się klamer regulacyjnych (rys. 5.2) nadmiar pęli należy zawsze wkładać do pęli elastycznych. **Uwaga!** Przed użyciem konieczne jest przeprowadzenie próby zawieszenia w bezpiecznym miejscu, aby upewnić się, że uprzęż ma odpowiedni rozmiar, posiada wystarczającą możliwość regulacji i akceptowalny poziom wygody, umożliwiający użytkowanie zgodne z jej przezna- czeniem. **Uwaga!** Bardzo ważne jest regularne sprawdzanie sprzą- czek i/lub uprzęży podczas regulacji.

5.2 - **Użytkowanie.** Uprzęż musi być podłączona do systemu tylko za pomocą łącznika uprzęży. Tylny łącznik uprzęży należy się do wspinaćki, ale zostat zaprojektowany specjalnie dla innych aktyw- ności. W celu przyspieszenia liny do uprzęży, najlepiej zastosować węzeł osemkowy (Rys. 6.1) lub dwa karabinki z blokującą nasadką typu triplex i przeciwnym zamknięciem (Rys. 6.2). **Uwaga!** Nie używaj innych punktów zaczepienia niż te wskazane (Rys. Z).

**Uwaga!** Nie używaj nigdy tylko jednego karabinka, ponieważ może on ustawić się w niewłaściwej pozycji i obciążyć zamknięcie.

5.3 - **Techniki.** Uprzęż została zaprojektowana dla technik aseku- racji, przesuwania się i podwójnej liny w alpinizmie, wspinaćce sportowej, wspinaćce ściankowej (Rys.8) oraz dla przesuwania się wzdłuż żelaznej perci, parków linowych etc. **Uwaga!** Przed każdym użyciem, opracować plan ratunku, który mogłby być przeprowado- ny w sposób bezpieczny i skuteczny.

## EESTI

Selle seadme kasutusjuhised koosnevad üldisest juhendist ja spetsiifilistest juhendist ning mõlemad tuleb enne kasutamist hoolikalt läbi lugeda. **Tähelepanu!** See leht koosneb ainult spetsiifilisest juhendist. **SPEITSIIFILISED JUHISED FLIK.**

See mõrge sisaldab teavet, mis on vajalik järgmise toote (toodete) õigeks kasutamiseks: Keraarmed lastele **Flik. Tähelepanu!** Need rakmed on kavandatud kasutamiseks laste poolt. Seetõttu on iga ka- susjuhtkorra ajal kohustuslik otsene järelevalve vajalike oskuste ja kooli- tusvõimega isikuga kasutada ainult koos CE-vastavusmärgisega seadme- ga: mägironimisvarustus nagu näiteks ühendusklambrid (EN 12275), köied (EN 892).

1) KOHALDAMISALA.

See toode on isikukaitselahend (PPE), mis kaitsab kõrgelt kukkumisel ; vastab määrusele (EC) 2016/425. EN 12277:2015+A1:2018-B - Mägironimisvarustus: väikesed rakmed (tüüp B) lastele kaaluiga alla 40 kg ja pikkusega vahemikus 95 kuni 135 cm. **Tähelepanu!** Seda toodet saab kasutada ainult koos CE-vastavusmärgisega seadme- ga: mägironimisvarustus nagu näiteks ühendusklambrid (EN 12275), köied (EN 892).

2) TEAVITATUD ASUTUSED.

Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 9 / tabel D): M2; N1.

3) NOMENKLIATUUR (Joon. 2.2). A) Olapaelade eesmine võrk. B) Olapaelade pehmendus. C) Reguleerimispaandlad. D) Olapaelade tagumine võrk. E) Jalasoad F) Eesmine Belay-aas. G) Tagumine Belay-aas. H) Elastne süsteem. I) Varustuse aas. I) Rihmade eral- damise paanall. M) Selgitav tšilt. N) Elastased aasad.

4) MÄRGISTAMINE.

Ilma kirjeldamata numbri- / tähed: konsulteerige legendi üldises ju- hendis (punkt 5).

4.1 - **Üldine** (Joon. 2.1). Indikatsioonid: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 17; 18; 30) Kasutaja maksimaalne kaal. 31) Kasutaja lubatud pikkus 32) Piktogramm reguleerimispaandlade kasutamise juhiste- ga. 33) Piktogramm õige ühendusmeetodiga. 34) Piktogrammil on näi- tatud õiges EN 12277-B Belay-aasad.

4.2 - **Jälgitavus** (Joon. 2.1). Indikatsioonid: T2; T3; T8; T9.

5) KASUTUSJUHENDID.

5.1 - **Reguleerimine.** Lödvendage rakmete paelad reguleerimispa- nalladega (Joonis 4.2). Pange rakmed selga: ulustage võõrihma ja ja- laaasadega (Joonis 3.1); järgmises tõmmake üles olapaelad (Joonis 3.2). Reguleerige olapaelade tagumist võrku (Joonis 3.3) selleks ette nähtud paanalladega (Joonis 4.1) sedasi, et tagumine Belay-aas jääb olapaela kõrgusele (Joonis 3.3). Reguleerige olapaelade eesmist võr- ku (Joonis 3.4) sellist ette nähtud pandlaga (Joonis 3.3) kuni rakmed istuvad mugavalt kerel aaga ei ole liiga pingul. libistage olapaelade eesiosa pehmendusid sedasi, et pehmendus jääb kasutaja olapaela sümmeetriliselt (Joonis 3.5). **Tähelepanu!** lingude välja ulatav osa tu- leb alati sisestada elastasse aasa, et reguleerimispaandlad ei lõhkuks juhuslikult. **Tähelepanu!** Enne kasutamist tuleb ohutus keskkonnas läbi viia rippumiskatse ja veenduda, et rakmed on õiges suunas. See annab täiendava võimaluse reguleerimiseks ja ettenähtud kasutusmu- gavuse saavutamiseks. **Tähelepanu!** Kasutamise ajal tuleb pandlaid ja/või reguleerimispaandmeid regulaarselt kontrollida.

5.2 - **Kasutamine.** Rakmed tohib süsteemiga ühendada ainult löb- vi Belay-osa. Tagumine Belay-aas on ronimiseks sobiv, kuid on kavandatud muuks tegevuseks. Kõie rakmetega kasutamise kasu- tage eelistatult kujundit 8 (Joonis 6.1) või kahte võrava lukustussü- steemi ühendusklambrist kolme liigutusega ja vastasvõrvalt (Joonis 6.2). **Tähelepanu!** Keelatud on kasutada märgitud erinevaid kin- nituspunkte (Joonis Z). **Tähelepanu!** Keelatud on kasutada sidumist ainult ühe ühendusklambriga sest see võib üle võrava liikudes sattuda valelele asendisse.

5.3 - **Tehnika.** Rakmed on kavandatud nõõrliikumiseks, ronimiseks ja laskumiseks mägironimisel, sportronimisel, siseruumis ronimisel (Joonis 8) ja kasutamiseks kaitstud mägiteedel (vie ferrate), seikluspar- kides jne. **Tähelepanu!** Enne iga kasutamist tuleb kokku leppida sobi- vas päästekavas, mille saab teostada ohutult ja tõhusalt.

## LATVIEŠU

Šī aprīkojuma lietošanas instrukcija ietver vispārīgo un īpašo instruk- ciju, un pirms aprīkojuma izmantošanas ir uzmanīgi jāizlasa abas šīs instrukcijas. **Uzmanību!** Šajā lapā ir iekļauta tikai īpaša instrukcija. **ĪPAŠA INSTRUKCIJA FLIK.**

Šajā piezīmē ir ietverta informācija, kas nepieciešama šāda(-u) ra- zojuma(-u) pareizai lietošanai: pilna auguma uzskabe **Flik** bērniem. **Uz- manību!** Šī uzskabe ir paredzēta izmantošanai bērniem, kas nozīmē, ka izmantošana ir atļauta tikai atbilstoši apmācīta un zināša atbildīgā pieaugušā uzraudzībā. 1) IZMANTOŠANAS JOMA. Šīs ražojums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (I.A.L.) pret kri- tiemien no augstuma; tā atbilst Regulai (ES) Nr. 2016/425. EN 12277:2015+A1:2018-B - Alpinisma inventārs: maza izmēra uzka- be (B tips) bērniem, kas sver mazāk par 40 kg un kuru auguma garums ir no 95 un 135 cm. **Uzmanību!** Šo izstrādājumu ir atļauts izmantot tikai ar aprīkojumu ar CE marķējumu: alpinisma inventārs, piemēram, stiprinājumi (EN 12275), vires (EN 892) u. tml. 2) PAZIŅOTĀS IESTĀDES. Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (9. sadaļa / D tabula): M2; N1.

3) NOMENKLIATŪRA (att. 2.2). A) Plecu lencu priekšējie striki. B) Plecu lencu polsterējums. C) Pielāgošanas sprādzes. D) Plecu lencu aizmugurējie striki. E) Kāju cilpas. F) Priekšējā drošības cilpa. G) Aiz- mugurējā drošības cilpa. H) Elastīgais balsta elements. I) Aprīkojuma cilpa. I) lencu atdalīšanas sprādze. M) Informatīvais marķējums. N) Elastīgās cilpas.

4) MARĶĒJUMS.

Skaifi/burti bez atšifrējuma: skatiet paskaidrojumus vispārīgajā in- strukcijā (5. sadaļa).

4.1 - **Vispārīgi** (att. 2.1). Indikācijas: 1; 2; 4; 6; 7; 8; 11; 12; 13; 17; 18; 30) Maksimālais atļautais lietotāja svars. 31) Maksimālais atļautais lietotāja auguma garums. 32) Piktogramma, kurā ir parādīta regulēšanas sprādzi izmantošana. 33) Piktogramma, kurā parādīta pareizā piestiprināšanas metode. 34) Piktogramma, kurā ir parādītas atbilstošās EN 12277-B drošības cilpas.

4.2 - **Izsekjojamība** (att. 2.1). Indikācijas: T2; T3; T8; T9.

5) LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.

5.1 - **Regulēšana.** Atslābiniet iekares lences ar regulēšanas sprādzi palīdzību (att. 4.2). Iekares uzvilkšana: vispirms uzvelciet siksnu un kāju cilpas (att. 3.1.); pēc tam uzvelciet plecu lences (att. 3.2). Pie- lāgojiet plecu lencu aizmugurējos strikus (att. 3.3), izmantojot pare- dzētās sprādzes (att. 4.1) tā, lai aizmugurējā drošības cilpa atļautos muguras lāpstīņu augstumā (att. 3.3 3.3). Pielāgojiet lencu priekšējos strikus (att. 3.4), izmantojot paredzētās sprādzes (att. 3.3) tā, lai iekare ērti piegultu ķermenim, bet nebūtu pārāk cieša. Ievelciet plecu lences polsterējumu, lai polsterējums būtu novietots simetriski lietotāja pleciem (att. 3.5). **Uzmanību!** līngu brīvās daļas ir vienmēr jāievieto elastīgajās cilpās, lai nepielautu nejaušu regulēšanas sprādzi atbrī- vošanu. **Uzmanību!** Pirms izmantošanas ir jāveic pārbaude drošā vidē, lai pārliecinātos par to, ka uzskabes garums ir atbilstošs, kā arī pielāgot to pēc nepieciešamības lietotāja komfortam. **Uzmanību!** Aizdars un/vai regulēšanas sprādzes ir regulāri jāpārbauda.

5.2 - **Izmantošana.** Iekārī ir atļauts piestiprināt pie sistēmas tikai ar vienas drošības cilpas palīdzību. Aizmugurējā drošības cilpa ir piemērota kāpņkāpšanai, bet tā ir paredzēta citām darbībām. Lai piestiprinātu virvi pie uzskabes, izmantojiet 8 figūru (att. 6.1) vai di- vus stiprinājumus, ar blokēšanas sistēmu ar trim kustīgajām daļām un aizdari (att. 6.2). **Uzmanību!** Aizliegts izmantot stiprinājuma punktus, kas atskiras no norādītajiem (att. 7). **Uzmanību!** Nosiešanas stiprinājuma metodi ir aizliegts izmantot tikai ar vienu stiprinājumu, ja tas var nonākt zem slodzes nepareizā stāvoklī.

5.3 - **Tehnikas.** Uzskabe ir paredzēta izmantošanai kāpšanai kalnā, drošībai, sasaitēti alpinisma aktivitātēs ielvaros, sporta klīnskāpšanā, un klīnskāpšanai telpās (att. 8), kā arī izmantošanai piedzīvojumu par- kos u. tml. **Uzmanību!** Pirms katras izmantošanas reizes ir jāizstrādā glābšanas plāns, kurū ir iespējams īstenot drošu un efektīvu veidu.

## LIETUVIŲ

Šio prietaiso naudojimo instrukciją sudaro bendri ir specialūs nurody- mai, abu juos reikia atidžiai perskaityti ir suprasti prieš naudojimą. **Dėmesio!** Šiame informaciniame lapelyje aprašytos tik konkrečios instrukcijos. **SPECIALIŲS INSTRUKCIJOS FLIK.** Šioje pastaboje yra reikiama informacija teisingai naudoti šį produk- tą: pilnas kūno diržas vaikams **Flik. Dėmesio!** Šis diržas skirtas vai- kams, todėl kiekvienos naudojimo metu privaloma tiesiogiai prižiūreti atsitikimą, kvalifikuotą ir apmokytą suaugusįjį. 1) TAIKYMO SRITIS. Šis produktas yra asmeninis apsaugos prietaisas (PPE) nuo kritimo iš aukščio; jis atitinka (ES) 2016/425 Reglamentą. EN 12277: 2015 + A1: 2018-B - Alpinizmo įranga: mažo dydžio diržas (B tipo) vai- kams, kurių svoris mažesnis kaip 40 kg, o aukštis - nuo 95 iki 135 cm. **Dėmesio!** Šis produktas gali būti naudojamas tik kartu su CE ženklui pažymėta įranga: alpinizmo įranga, tokia kaip jungtys (EN 12275), vires (EN 892) ir t.t.

2) INFORMUOTOS INSTITUCIJOS.

Žiūrėkite legendą, pateiktą bendruosiuose nurodym